

**SECCIÓN 1: Identificación****1.1. Identificación**

Forma de producto : Mezcla  
Nombre del producto : ENDURA WASH CDP  
Código de producto : FTH0040

**1.2. Uso recomendado del producto químico y restricciones**

No se dispone de más información

**1.3. Datos sobre el proveedor de la hojas de datos de seguridad**

Endura Manufacturing Company Ltd.  
12425 149 Street NW  
Edmonton, T5L 2J6 - Canada  
T 1-780-451-4242 - F 1-780-452-5079  
[info@endura.ca](mailto:info@endura.ca) - [www.endurapaint.com](http://www.endurapaint.com)

**1.4. Número de teléfono en caso de emergencia**

Número de emergencia : En caso de emergencia relacionada con productos peligrosos:  
en Canadá llamar a CHEMTREC al número 1-800-424-9300 24 horas / 7 días (Nombre de la cuenta para Canadá es Endura Manufacturing Co. Ltd.)  
en Estados Unidos llamar CHEMTREC al número 1-800-424-9300 24 horas / 7 días (Nombre de la cuenta para Estados Unidos es Polyglass Coatings)

**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros****2.1. Clasificación de la sustancia o mezcla****Clasificación de SAC-US2**

Líquidos inflamables, Categoría 4	H227	Líquido combustible
Irritación/corrosión cutáneas, Categoría 2	H315	Provoca irritación cutánea
Lesiones oculares graves/irritación ocular, Categoría 2	H319	Provoca irritación ocular grave

Texto completo de las declaraciones H: véase la sección 16

**2.2. Elementos de las etiquetas****Etiquetado GHS US**

Pictogramas de peligro (GHS-US) :



GHS07

Palabra de advertencia (GHS-US) :

Atención

Indicaciones de peligro (GHS-US) :

H227 - Líquido combustible  
H315 - Provoca irritación cutánea  
H319 - Provoca irritación ocular grave

Consejos de precaución (GHS-US) :

P210 - Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abiertas, superficies calientes. No fumar.  
P264 - Lavarse cuidadosamente después la manipulación  
P280 - Usar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara.  
P302+P352 -  
EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón  
P305+P351+P338 - EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.  
P321 - Tratamiento específico 4.1. Procedimientos de primeros auxilios en esta etiqueta)  
P332+P313 - En caso de irritación cutánea: consultar a un médico.  
P337+P313 - Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico.  
P362+P364 - Quitar la ropa contaminada y lavar antes de volverla a usar.  
P370+P378 - En caso de incendio: Utilizar polvo químico seco, espuma resistente al alcohol, dióxido de carbono (CO2) para la extinción  
P403+P235 - Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener fresco  
P501 - Disponer el contenido y los recipientes de acuerdo con las leyes y/o regulaciones locales, regionales, nacionales e internacionales.

# ENDURA WASH CDP

## Hoja de datos de seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

### 2.3. Otros peligros que no figuren en la clasificación

No se dispone de más información

### 2.4. Toxicidad aguda desconocida (GHS US)

No aplicable

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

### 3.1. Sustancias

No aplicable

### 3.2. Mezclas

Nombre	Identificación del producto	wt%	Clasificación de SAC-US2
SURFACTANT GROUP	(CAS N°) 68439-46-3	5 – 10	Acute Tox. 4 (Oral), H302
butyl glycoether	(CAS N°) 111-76-2	< 5	Flam. Liq. 4, H227 Acute Tox. 4 (Oral), H302 Acute Tox. 4 (Dermal), H312 Acute Tox. 4 (Inhalation:dust,mist), H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319
disodium metasilicate	(CAS N°) 6834-92-0	< 5	Acute Tox. 4 (Oral), H302 Skin Corr. 1B, H314 STOT SE 3, H335

Texto completo de las frases H: ver sección 16

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

### 4.1. Descripción de las medidas necesarias

- Medidas de primeros auxilios tras una inhalación : Transportar a la persona al aire libre y mantenerla cómoda para facilitar la respiración.
- Medidas de primeros auxilios tras el contacto con la piel : Lavar la piel con abundante agua. Quitar las prendas contaminadas. En caso de irritación cutánea: consultar a un médico.
- Medidas de primeros auxilios tras un contacto con los ojos : Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar los lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico.
- Medidas de primeros auxilios tras una ingestión : Llamar a un centro de toxicología o a un médico si la persona se encuentra mal.

### 4.2. Síntomas/efectos más importantes, agudos y retardados

- Síntomas/efectos después de inhalación : Puede irritar las vías respiratorias.
- Síntomas/efectos después de contacto con la piel : Irritación.
- Síntomas/efectos después del contacto con el ojo : Irritación a los ojos.
- Síntomas/efectos después de ingestión : Nocivo en caso de ingestión.

### 4.3. Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y tratamiento especial requerido en caso necesario

Tratar sintomáticamente.

## SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

### 5.1. Medios de extinción

Medios de extinción apropiados : Agua pulverizada. Polvo seco. Espuma. Dióxido de carbono.

### 5.2. Peligros específicos de los productos químicos

- Peligro de incendio : Líquido combustible.
- Reactividad : El producto no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.

### 5.3. Equipo de protección especial y precauciones para los equipos de lucha contra incendios

Protección durante la extinción de incendios : No intentar intervenir sin equipo de protección adecuado. Equipo de respiración autónomo. Ropa de protección completa.

## SECCIÓN 6: Medidas que deben tomarse en caso de derrame o fuga accidental

### 6.1. Precauciones individuales, equipos de protección y procedimientos de emergencia

#### 6.1.1. Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

Planos de emergencia : Ventilar el área del vertido. No exponer a llama abierta, chispa y no fumar. Evitar el contacto con los ojos y la piel.

# ENDURA WASH CDP

## Hoja de datos de seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

### 6.1.2. Para el personal de los servicios de emergencia

Equipo de protección : No intentar intervenir sin equipo de protección adecuado. Para más información, ver sección 8 : "Control de la exposición/protección personal".

### 6.2. Precauciones medioambientales

No dispersar en el medio ambiente.

### 6.3. Métodos y materiales de aislamiento y limpieza

Métodos de limpieza : Absorber el líquido derramado con un material absorbente. Notificar a las autoridades si el producto entra en los desagües o aguas públicas.

Otros datos : Eliminar materiales o residuos sólidos en lugares autorizados.

### 6.4. Motivo de utilización desaconsejado

Para más información, ver sección 13.

## SECCIÓN 7: Manejo y almacenamiento

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

Precauciones para una manipulación segura : Asegurar buena ventilación del lugar de trabajo. Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abiertas, superficies calientes. No fumar. Llevar equipo de protección personal. Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Medidas de higiene : Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar. No comer, beber o fumar mientras se manipula este producto. Siempre lavarse las manos después de cualquier manipulación del producto.

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades

Condiciones de almacenamiento : Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener fresco.

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección personal

### 8.1. Parámetros de control

butyl glycolether (111-76-2)		
ACGIH	ACGIH TWA (ppm)	20 ppm
ACGIH	Observación (ACGIH)	Eye & URT irr
OSHA	OSHA PEL (TWA) (mg/m <sup>3</sup> )	240 mg/m <sup>3</sup>
OSHA	OSHA PEL (TWA) (ppm)	50 ppm

### 8.2. Controles de exposición

Controles apropiados de ingeniería : Asegurar buena ventilación del lugar de trabajo.

Protección de las manos : Guantes de protección.

Protección ocular : Gafas bien ajustadas.

Protección de la piel y del cuerpo : Llevar ropa de protección adecuada.

Protección de las vías respiratorias : En caso de ventilación insuficiente, usar equipo respiratorio adecuado.

Controles de la exposición ambiental : No dispersar en el medio ambiente.

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico : Líquido

Color : No hay datos disponibles

Olor : Puede que no haya indicaciones de advertencia sobre los olores, el olor es subjetivo e inadecuado para advertir acerca de una sobreexposición.  
La mezcla contiene uno o mas componentes que tienen el siguiente olor:  
Irritating/pungent odour Mild odour Characteristic odour Pleasant odour Sweet odour Odourless  
In moist air: Ammonia odour

Umbral olfativo : No hay datos disponibles

pH : No hay datos disponibles

Punto de fusión : No aplicable

Punto de solidificación : No hay datos disponibles

Punto de ebullición : 171.5 °C  
340.7 °F

# ENDURA WASH CDP

## Hoja de datos de seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Punto de inflamación	: 61.7 °C 143.06 °F
Grado relativo de evaporación (acetato de butilo=1)	: No hay datos disponibles
Inflamabilidad (sólido, gas)	: No hay datos disponibles
Límites de explosividad	: 1.1 – 10.6 vol %
Propiedades explosivas	: No hay datos disponibles
Propiedades comburentes	: No hay datos disponibles
Presión de vapor	: No hay datos disponibles
Densidad relativa	: No hay datos disponibles
Densidad relativa de vapor a 20 °C	: No hay datos disponibles
Densidad	: 1.0098 g/ml
Solubilidad	: No hay datos disponibles
Coefficiente de partición n-octanol/agua (Log Pow)	: No hay datos disponibles
Temperatura de autoignición	: No hay datos disponibles
Temperatura de descomposición	: No hay datos disponibles
Viscosidad	: No hay datos disponibles
Viscosidad, cinemático	: No hay datos disponibles
Viscosidad, dinámico	: No hay datos disponibles

### 9.2. Otros datos

Contenido de COV (Regulador - Menos agua y exento de solventes)	: 221.52 g/l 1.849 lb/gal
Contenido de COV (Material - Actual)	: 20.249 g/l 0.169 lb/gal
Porcentaje de Sólidos (Peso)	: 8 % (wt%)
Porcentaje de Sólidos (Volumen)	: 6.88 %
Porcentaje de volátil (Peso)	: 92 %
Porcentaje de volátil (Volumen)	: 93.12 %

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

### 10.1. Reactividad

El producto no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.

### 10.2. Estabilidad química

Estable bajo condiciones normales.

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se conocen reacciones peligrosas bajo condiciones normales de uso.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Evitar contacto con superficies calientes. Calor. Sin llamas ni chispas. Eliminar todas las fuentes de ignición.

### 10.5. Materiales incompatibles

No se dispone de más información

### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

En condiciones normales de almacenamiento y utilización, no deberían generarse productos de descomposición peligrosos.

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Rutas posibles de exposición	: Cutáneo; Inhalación; Contacto con la piel y los ojos
Toxicidad aguda	: No está clasificado

disodium metasilicate (6834-92-0)	
DL50 oral rata	1152 – 1349 mg/kg de peso corporal (Rat, Male / female, Experimental value, Oral, 7 day(s))
DL50 cutáneo rata	> 5000 mg/kg de peso corporal (EPA OPPTS 870.1200: Acute Dermal Toxicity, 24 h, Rat, Male / female, Experimental value, Dermal, 14 day(s))

# ENDURA WASH CDP

## Hoja de datos de seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

<b>disodium metasilicate (6834-92-0)</b>	
CL50 inhalación rata (mg/l)	> 2.06 mg/l (EPA OPPTS 870.1300: Acute Inhalation Toxicity, 4 h, Rat, Male / female, Experimental value, Inhalation (vapours), 14 day(s))
ETA US (oral)	1152 mg/kg de peso corporal
<b>SURFACTANT GROUP (68439-46-3)</b>	
DL50 oral rata	1378 mg/kg (Rat, Oral)
DL50 cutáneo conejo	> 2000 mg/kg (Rabbit, Dermal)
ETA US (oral)	1378 mg/kg de peso corporal
<b>butyl glycolether (111-76-2)</b>	
DL50 oral rata	1746 mg/kg de peso corporal (Equivalent or similar to OECD 401, Rat, Male, Experimental value, Oral, 14 day(s))
CL50 inhalación rata (mg/l)	> 4.26 mg/l (4 h, Rat, Male / female, Experimental value, Inhalation (vapours), 14 day(s))
ETA US (oral)	1414 mg/kg de peso corporal
ETA US (cutánea)	1100 mg/kg de peso corporal
ETA US (polvos, niebla)	1.5 mg/l/4h

Corrosión/irritación cutánea	: Provoca irritación cutánea.
Lesiones oculares graves o irritación ocular	: Provoca irritación ocular grave.
Sensibilización respiratoria o cutánea	: No está clasificado
Mutagenidad en células germinales	: No está clasificado
Carcinogenicidad	: No está clasificado
Toxicidad para la reproducción	: No está clasificado
Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - exposición única	: No está clasificado
Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - exposiciones repetidas	: No está clasificado
Peligro por aspiración	: No está clasificado
Síntomas/efectos después de inhalación	: Puede irritar las vías respiratorias.
Síntomas/efectos después de contacto con la piel	: Irritación.
Síntomas/efectos después del contacto con el ojo	: Irritación a los ojos.
Síntomas/efectos después de ingestión	: Nocivo en caso de ingestión.

## SECCIÓN 12: Información ecotoxicológica

### 12.1. Toxicidad

Ecología - general : El producto no se considera dañino a los organismos acuáticos o que cause efectos nocivos a largo plazo para el medio ambiente.

<b>disodium metasilicate (6834-92-0)</b>	
CL50 peces 1	210 mg/l (ISO 7346-1, 96 h, Danio rerio, Semi-static system, Fresh water, Experimental value)
CE50 Daphnia 1	1700 mg/l (EU Method C.2, 48 h, Daphnia magna, Static system, Fresh water, Experimental value, GLP)
<b>butyl glycolether (111-76-2)</b>	
CL50 peces 1	1474 mg/l (OECD 203: Fish, Acute Toxicity Test, 96 h, Oncorhynchus mykiss, Static system, Fresh water, Experimental value, Lethal)
CE50 Daphnia 1	1550 mg/l (OECD 202: Daphnia sp. Acute Immobilisation Test, 48 h, Daphnia magna, Static system, Fresh water, Experimental value, Locomotor effect)
ErC50 (algas)	1840 mg/l (OECD 201: Alga, Growth Inhibition Test, 72 h, Pseudokirchneriella subcapitata, Static system, Fresh water, Experimental value, Nominal concentration)

### 12.2. Persistencia y degradabilidad

<b>disodium metasilicate (6834-92-0)</b>	
Persistencia y degradabilidad	Biodegradability: not applicable.
Demanda química de oxígeno (COD)	Not applicable (inorganic)

# ENDURA WASH CDP

## Hoja de datos de seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

<b>disodium metasilicate (6834-92-0)</b>	
ThOD	Not applicable (inorganic)

<b>SURFACTANT GROUP (68439-46-3)</b>	
Persistencia y degradabilidad	Readily biodegradable in water.

<b>butyl glycoether (111-76-2)</b>	
Persistencia y degradabilidad	Readily biodegradable in water.

### 12.3. Potencial de bioacumulación

<b>disodium metasilicate (6834-92-0)</b>	
Potencial de bioacumulación	Bioaccumulation: not applicable.

<b>SURFACTANT GROUP (68439-46-3)</b>	
Potencial de bioacumulación	No bioaccumulation data available.

<b>butyl glycoether (111-76-2)</b>	
Coefficiente de partición n-octanol/agua (Log Pow)	0.81 (Experimental value, BASF test, 25 °C)
Potencial de bioacumulación	Low potential for bioaccumulation (Log Kow < 4).

### 12.4. Movilidad en suelo

<b>disodium metasilicate (6834-92-0)</b>	
Tensión de superficie	No data available in the literature
Ecología - suelo	No (test)data on mobility of the substance available.

<b>butyl glycoether (111-76-2)</b>	
Tensión de superficie	65.03 mN/m (20 °C, 2 g/l)
Coefficiente de partición n-octanol/agua (Log Koc)	0.451 – 0.882 (log Koc, SRC PCKOCWIN v2.0, Calculated value)
Ecología - suelo	Highly mobile in soil.

### 12.5. Otros efectos adversos

No se dispone de más información

## SECCIÓN 13: Información relativa a la eliminación de los productos

### 13.1. Descripción de los residuos e información sobre la manera de manipularlos sin peligro, así como sus métodos de eliminación

Descripción de los residuos e información sobre la manera de manipularlos sin peligro, así como sus métodos de eliminación : Eliminar el contenido/recipiente de acuerdo con las instrucciones de reciclaje del recolector homologado.

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

### Departamento de Transporte (DOT)

Según los requisitos de DOT

No está regulado para el transporte

### TDG

No se dispone de más información

### Transporte marítimo

No se dispone de más información

### Transporte aéreo

No se dispone de más información

## SECCIÓN 15: Información reglamentaria

### 15.1. Regulaciones federales de EE.UU

Todos los componentes de este producto están listados o excluidos de la lista , en el Inventario de la Ley de Control de Sustancias Tóxicas de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos ( TSCA)

# ENDURA WASH CDP

## Hoja de datos de seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

### SURFACTANT GROUP (68439-46-3)

Marcador Reglamentario de la TSCA EPA

XU - XU - indica una sustancia exenta de informes bajo la Regla de Notificación de Actualización de Inventario, es decir, Actualización Parcial de la Producción de Base de Datos del Inventario de TSCA e Informes de Sitio (40 CFR 710(C)).

### 15.2. Regulaciones Internacionales

#### CANADA

##### ENDURA WASH CDP

Listado en la DSL (Lista de Sustancias Domésticas) canadiense

#### UE-Reglamentos

No se dispone de más información

#### Reglamentos nacionales

No se dispone de más información

### 15.3. Regulaciones Estatales de EE.UU

California Proposition 65 - Este producto no contiene sustancias conocidas por el estado de California por causar cáncer o daño al desarrollo y/o reproducción.

#### butyl glycoether (111-76-2)

EE.UU - Nueva Jersey - Lista del Derecho a Saber de Sustancias Peligrosas

EE.UU - Pensilvania - RTK (Derecho a Saber) - Lista

## SECCIÓN 16: Otra información

Fecha de revisión : 06/08/2021

Texto completo de las frases H:

H227	Líquido combustible
H302	Nocivo en caso de ingestión
H312	Nocivo en contacto con la piel
H314	Provoca graves quemaduras en la piel y lesiones oculares
H315	Provoca irritación cutánea
H319	Provoca irritación ocular grave
H332	Nocivo si se inhala
H335	Puede irritar las vías respiratorias

SDS US Endura

La información contenida aquí ha sido recolectada de fuentes considerada de fiar por Endura Manufacturing Co. Ltd y es considerada apropiada según el mejor conocimiento de la compañía. Sin embargo, ni Endura Manufacturing Co. Ltd o ningún de sus subordinados asume responsabilidad porque este documento no contenga toda la información. La información que le brindamos aquí está diseñada solamente para servir de guía en el manejo, uso, procesamiento, almacenamiento, disposición y liberación seguros. No es considerado una garantía o una especificación de calidad. El usuario decidirá si el material es adecuado, es su responsabilidad. Todos los materiales pueden contener productos dañinos para la salud por lo que se deben usar con precaución. Aunque describimos algunos de los productos peligrosos aquí, no podemos garantizar que son los únicos productos peligrosos que existen.

\*\* Durante dos productos componentes consulte MSDS de ambos componentes de seguridad y manejo adecuado.